Porównanie tłumaczeń Objawienie 12:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I rozgniewał się ― smok na ― kobietę, i poszedł uczynić wojnę z ― pozostałym ― nasieniem jej, ― zachowującym ― przykazania ― Boga i mającym ― świadectwo Jezusa, |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I został rozgniewany smok na kobietę i odszedł uczynić wojnę z pozostałymi z nasienia jej zachowującymi przykazania Boga i mającymi świadectwo Jezusa Pomazańca |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I rozgniewał się smok na kobietę, i odszedł, aby podjąć walkę z resztą jej nasienia,\* które strzeże przykazań Boga\*\* i ma świadectwo Jezusa.\*\*\* \*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I rozgniewał się smok na kobietę, i odszedł uczynić wojnę z pozostałymi (z) nasienia jej, strzegącymi przykazań Boga i mającymi świadectwo Jezusa. I stanął na piasku morza.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I został rozgniewany smok na kobietę i odszedł uczynić wojnę z pozostałymi (z) nasienia jej zachowującymi przykazania Boga i mającymi świadectwo Jezusa Pomazańca |

1. 1) <x>10 3:15</x>; <x>340 7:7</x>; <x>730 11:7</x>; <x>730 13:7</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>730 14:12</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) I h : Reszta potomstwa to chrześcijanie pochodzący z narodów. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>690 5:10</x>; <x>730 19:10</x> [↑](#footnote-ref-5)